

## MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 83 — 2181

21 DECEMBRE 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 juin 1981, portant adaptation des diverses indemnités et frais spéciaux qui, outre les frais de pilotage, peuvent être réclamés en rapport avec le pilotage de bâtiments de mer dans les eaux de pilotage belges

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 novembre 1967 sur le pilotage des bâtiments de mer, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté royal du 15 juin 1981 portant adaptation des diverses indemnités et frais spéciaux qui, outre les frais de pilotage, peuvent être réclamés en rapport avec le pilotage de bâtiments de mer dans les eaux de pilotage belges, modifiée par les arrêtés royaux des 26 octobre 1981, 23 mars 1982, 14 juillet 1982 et 7 décembre 1982;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que par échange de notes diplomatiques du 28 octobre 1983 il a été convenu entre les Pays-Bas et la Belgique de modifier les tarifs des droits de pilotage et des indemnités de pilotage sur l'Escaut en aval d'Anvers, dans les Bouches de l'Escaut et sur le Canal Gand-Terneuzen; que la modification doit entrer en vigueur le 1er janvier 1984;

Considérant qu'il s'indique, afin d'adopter un régime identique, de modifier également, dans la même mesure et à la même date, les diverses indemnités et frais spéciaux relatifs au pilotage des bâtiments de mer dans les eaux de pilotage belges;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Aux points 1<sup>o</sup> à 7<sup>o</sup> de l'article 1er de l'arrêté royal du 15 juin 1981 portant adaptation des diverses indemnités et frais spéciaux qui, outre les frais de pilotage, peuvent être réclamés en rapport avec le pilotage de bâtiments de mer, dans les eaux de pilotage belges, modifié par les arrêtés royaux des 26 octobre 1981, 23 mars 1982, 14 juillet 1982 et 7 décembre 1982, les montants mentionnés sont remplacés comme suit :

« 1 340 francs » par « 1 450 francs »  
« 2 580 francs » par « 2 900 francs »  
« 5 160 francs » par « 5 810 francs »  
« 10 320 francs » par « 11 620 francs »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1984.

Art. 3. Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Postes,  
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

## MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 83 — 2181

21 DECEMBER 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juni 1981, houdende aanpassing van de verschillende vergoedingen en bijzondere onkosten die, benevens de loodsgelden, kunnen worden gevorderd in verband met de beloodsing van zeevaartuigen in de Belgische loodsvaarwateren

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 3 november 1967 betreffende het loodsen van zeevaartuigen, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juni 1981 tot aanpassing van de verschillende vergoedingen en bijzondere onkosten die, benevens de loodsgelden, kunnen worden gevorderd in verband met de beloodsing van zeevaartuigen in de Belgische loodsvaarwateren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 oktober 1981, 23 maart 1982, 14 juli 1982 en 7 december 1982;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bij diplomatieke notawisseling van 28 oktober 1983 tussen Nederland en België overeengekomen is de loodsgeldtarieven en de loodsvergoedingen op de Schelde beneden Antwerpen, in de Scheldemonden en op het Kanaal Gent-Terneuzen te wijzigen; dat de wijziging op 1 januari 1984 moet in werking treden;

Overwegende dat het aangewezen is, om reden van gelijke behandeling, de verschillende vergoedingen en bijzondere onkosten, in verband met de beloodsing van zeevaartuigen, in de Belgische loodsvaarwateren eveneens in dezelfde mate en op dezelfde datum te wijzigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de punten 1<sup>o</sup> tot en met 7<sup>o</sup> van artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 juni 1981 tot aanpassing van de verschillende vergoedingen en bijzondere onkosten die, benevens de loodsgelden, kunnen worden gevorderd in verband met de beloodsing van zeevaartuigen in de Belgische loodsvaarwateren, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 oktober 1981, 23 maart 1982, 14 juli 1982 en 7 december 1982, worden de daarin vermelde bedragen als volgt gewijzigd :

« 1 340 frank » wordt « 1 450 frank »  
« 2 580 frank » wordt « 2 900 frank »  
« 5 160 frank » wordt « 5 810 frank »  
« 10 320 frank » wordt « 11 620 frank »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1984.

Art. 3. Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,  
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO